

Умарова Саян Халимовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет им. А.А. Кадырова»

г. Грозный, Чеченская Республика

Гацаева Аксана Бунхоеевна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный педагогический университет»

г. Грозный, Чеченская Республика

DOI 10.31483/r-149574

ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ КОМПЛЕКСЫ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация: в статье речь идет о вопросительных комплексах в немецком языке, которые представляют собой структуры, которые используются для формирования вопросов, могут быть простыми и сложными, включающими в себя различные элементы.

Ключевые слова: вопросительный комплекс, местоименный вопрос, неместоименный вопрос, биинтерrogативные комплексы, полиинтерrogативный комплекс.

В немецком языке вопросительные комплексы представляют собой структуры, используемые для формирования вопросов. Они могут быть простыми или сложными и включают в себя различные элементы, такие как вопросительные слова, вспомогательные глаголы и другие компоненты.

Вопросительный комплекс (ВК) – явление речи, но он имеет закономерности своего конструирования, ему свойственны определенные коммуникативные интенции, он характеризуется четкими коннотативными, стилистическими свойствами.

По своим коммуникативно-прагматическим характеристикам выделяются несколько групп ВК. Они различаются по составу, последовательности, структурным свойствам компонентов комплекса [1, с. 196].

1. Вопросительный комплекс: местоименный вопрос + неместоименный вопрос.

Этот ВК возникает из определенной модальной оценки коммуникативной ситуации. Задавая местоименный вопрос, говорящий в то же время имеет определенное предположение о той информации, которая запрашивается первой частью ВК, во второй же части дается как бы подсказка для собеседника с тем, чтобы он заполнил информационную лакуну. Ввиду подобной прагматической направленности ВК его условно можно назвать «подсказывающим», ср.:

- (1) – Wer ist denn dort? Wolfgang? (Gerlach)
 - Was ist das hier? Ein Waschhaus?
 - Ein Waschhaus. (Gerlach)
- (2) – Was fuer ein Lieferwagen? Ein Barkas?
 - Ja, ein Barkas. (Gerlach)
- (3) – Wonach hast du Lust? Bier, Limonade, Weinbrand?
 - Wenn's geht, Auslese. (Seghers)

Спраивающий, подсказывая собеседнику возможный ответ (выбор), не всегда, естественно, действует в ключе, приемлемом для собеседника. Но оформление ответной реакции (1), (2) показывает, что она является именно подтверждением подсказки, а пример (3) говорит об ошибочной оценке говорящим соответствующей пресуппозиции. ВК состоит как бы из двух вопросов, но коммуникант делает один коммуникативный шаг.

Второй компонент вопросительного комплекса не может, однако, функционировать автономно, выражая вопросительность. Как видим, оба вопроса строятся на основе одной синтаксической модели. Подобные ВК можно называть инициирующими коммуникативными шагами.

По структурному оформлению вторая часть ВК бывает полносоставной и эллиптической, ср.:

- 1) Wie kann das? Ist sie ausgerutsch? (Kant);
- 2) Wie ist der Junge zum Tatort gelangt? Auf seinem Fahrrad? (Mitmann).

2 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Иную коммуникативную ценность имеет пример (1). Здесь ВК состоит из двух самостоятельных высказываний, каждое из которых может выступать самостоятельно, автономно, вне вопросительного комплекса. В таких случаях следует говорить о коммуникативных ходах. Ход состоит из двух коммуникативных шагов.

2. Вопросительный комплекс: местоименный вопрос + местоименный вопрос (тавтологичный).

Прагматическая особенность этого комплекса состоит в том, что в нем вопросительное слово получает повторную номинацию, ср.:

Weshalb hat er sich den umgebracht? Weshalb den? (Frank)

Warum liebst du mich? Warum? (Frank)

Wo wird sie sein? Wo? (Gerlach)

Такого рода комплексы могут быть использованы для уточнения информации и получения более детальных ответов. Такие конструкции часто включают два вопросительных слова, которые могут относиться к разным аспектам одного и того же вопроса. Вопросительные комплексы с двумя местоименными вопросами позволяют задавать более сложные вопросы и получать более полные ответы. Использование таких конструкций помогает уточнять информацию и делает общение более эффективным [2].

3. Вопросительный комплекс: неместоименный вопрос + неместоименный вопрос.

Рассматриваемый ВК можно назвать «уточняющим», «конкретизирующим», поскольку второй, неместоименный вопрос является содержательной конкретизацией, уточнением первого.

При этом выделяются следующие группы данного ВК:

А) группа, в которой второй вопрос имеет характер присоединения (Nachtrag), ср.:

– Hat Herr Hoyer trotzdem ein Testament gemacht?

Ohne Expertise? (Ufer)

– Wirst du in Damutz bleiben? Die Schule uebernehmen? (Bez)

Б) ВК, в котором второй вопрос может функционировать и при элиминировании первого, так как их объединяет лишь смысловая общность, ср.:

– Macht den der mit? Qualifiziert er sich? (Braun)

– Du must weg? Gehst du ausser Haus? (Gerlach)

4. Вопросительный комплекс: неместоименный вопрос + неместоименный вопрос.

Рассматриваемый ВК может быть назван «тавтологичным». В нем сочленены два неместоименных вопроса для выражения эмоционального состояния говорящего. В комплексе объединены как последовательность – эллиптическая структура + полносоставная структура, так и их последовательность наоборот.

ВК отличает интенция – настойчивое побуждение к реакции в том смысловом русле, которое очерчено спрашивающим, ср.:

– Er hat doch nach mir gefragt? Hat er? (Gerlach)

– Magst du mich nicht? Gefalle ich dir nicht? (Frank)

– Ist das nicht Meuterei? (Borchert)

– War er es? War es der Junge? (Gerlach) [3, с. 162].

5. Многозвенный вопросительный комплекс.

В практике речевого общения нередко встречаются многозвенные вопросительные комплексы. Среди них явно выделяются биинтерrogативные комплексы.

В отличие от рассмотренных выше ВК биинтерrogативные комплексы дают номинацию отдельных аспектов коммуникативной ситуации, при этом смысловая общность компонентов комплекса может быть близкой или отдаленной, ср.:

– Was moechten Sie eigentlich? Wer sind Sie? (Heym)

– Welche Freunde hat Olaf? Wo spielt er am besten? (Mitmann)

– Wann ereignete sich der Unfall? Und wo? (Ufer)

Биинтерrogативные комплексы – типичный коммуникативный ход для решения одной коммуникативной задачи.

Полиинтерrogативный комплекс включает множество вопросов, объединяемых общей смысловой направленностью.

Jutta[^] – Wo bleibst du den? Was ist den los mit dir? Was hast du? Wie siehst du den aus? Ist dir schlecht? (Bez) [4, s. 256].

Вопросительные комплексы обладают большой перлокутивной интенцией. Их перлокутивная сила по сравнению с единичным вопросом оказывает на собеседника гораздо большее воздействие. Способы и варианты их представления также ведут к большей экспрессии.

Вопросительные комплексы в немецком языке разнообразны и позволяют задавать различные типы вопросов в зависимости от контекста. Правильное использование этих структур помогает эффективно общаться и получать необходимую информацию.

Список литературы

1. Аверина А.В. Частицы как элементы коммуникативного взаимодействия в немецкоязычной среде: теория и практика: учебное пособие / А.В. Аверина. – М.: Прометей, 2021. – 196 с.
2. Красавский Н.А. Русская и немецкая концептосфера эмоций (опыт лингвокультурологического анализа словарных статей) / Н.А. Красавский // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж, 2001. EDN UN-WSFV
3. Медведева Т.С. Ключевые концепты немецкой лингвокультуры / Т.С. Медведева, М.В. Опарин, Д.И. Медведева. – Ижевск: Ижевский университет, 2011. – 162 с. – EDN TLVYKJ
4. Dürscheid C. Syntax. Grundlagen und Theorien. 6. Aktualisierte Aufl. Vandenhoeck & Ruprecht, 2012. 256 s.